

**Совет по правам человека
Рабочая группа по произвольным задержаниям****Мнения, принятые Рабочей группой
по произвольным задержаниям на ее семьдесят
девятой сессии, 21–25 августа 2017 года****Мнение № 61/2017, касающееся Лодкхам Тхаммавонг,
Сомпхона Пхиммасона и Соукана Чайтхада (Лаосская
Народно-Демократическая Республика)**

1. Рабочая группа по произвольным задержаниям была учреждена в соответствии с резолюцией 1991/42 Комиссии по правам человека, которая продлила и уточнила мандат Рабочей группы в своей резолюции 1997/50. В соответствии с резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи и решением 1/102 Совета по правам человека Совет взял на себя ответственность за осуществление мандата Комиссии. Недавно в своей резолюции 33/30 от 30 сентября 2016 года Совет продлил действие мандата Рабочей группы на трехлетний срок.

2. В соответствии со своими методами работы (A/HRC/33/66) Рабочая группа 28 марта 2017 года препроводила правительству Лаоской Народно-Демократической Республики сообщение относительно Лодкхам Тхаммавонг, Сомпхона Пхиммасона и Соукана Чайтхада. Правительство ответило на это сообщение 29 мая 2017 года. Государство является участником Международного пакта о гражданских и политических правах.

3. Рабочая группа считает лишение свободы произвольным в следующих случаях:

а) когда явно невозможно сослаться на какие бы то ни было правовые основания для лишения свободы (например, когда какое-либо лицо продолжает содержаться под стражей сверх назначенного по приговору срока наказания или вопреки распространяющемуся на него закону об амнистии) (категория I);

б) когда лишение свободы обусловлено осуществлением прав и свобод, гарантированных статьями 7, 13, 14, 18, 19, 20 и 21 Всеобщей декларации прав человека и в той мере, в которой это касается государств-участников, статьями 12, 18, 19, 21, 22, 25, 26 и 27 Международного пакта о гражданских и политических правах (категория II);

в) когда полное или частичное несоблюдение международных норм, касающихся права на справедливое судебное разбирательство и закрепленных во Всеобщей декларации прав человека и в соответствующих международно-правовых документах, принятых государствами, о которых идет речь, является настолько серьезным, что это придает лишению свободы произвольный характер (категория III);



d) когда просители убежища, иммигранты или беженцы подвергаются длительному административному задержанию, не имея возможности добиться пересмотра дела в административном или судебном порядке или получить доступ к средствам правовой защиты (категория IV);

e) когда лишение свободы является нарушением международного права в силу дискриминации по признаку рождения, гражданства, этнического или социального происхождения, языка, религии, экономического положения, политических или иных убеждений, пола, сексуальной ориентации, инвалидности или иного статуса и имеет целью отказ в равном осуществлении прав человека или может привести к таковому (категория V).

Представленные материалы

Сообщение источника

4. Дело, представленное источником, касается трех лаосских граждан, которые были лишены свободы:

a) г-жа Лодкхам Тхаммавонг, 31 год, работает в качестве домашней прислуги, ранее проживала в Бангкоке;

b) г-н Сомпхон Пхиммасон, 30 лет, работает охранником на заводе, ранее проживал в Бангкоке;

c) г-н Соукан Чайтхад, 33 года, водитель службы доставки, ранее проживал в Бангкоке.

5. По данным источника, 18 февраля 2016 года г-жа Лодкхам, г-н Сомпхон и г-н Соукан вернулись в Лаосскую Народно-Демократическую Республику из Таиланда, где они жили, чтобы продлить паспорта и оформить документы, необходимые для возвращения в Таиланд и легальной работы в этой стране.

6. Источник утверждает, что г-н Соукан был задержан 22 февраля 2016 года в главном управлении Министерства общественной безопасности (известного как «Ко По Со») в городе Саваннакхет, где он подавал заявление на новый паспорт. Сотрудники какого органа осуществляли задержание г-на Соукана и были в процессе предъявлен ордер на арест или другие уполномочивающие документы, неизвестно. Г-жа Лодкхам и г-н Сомпхон были арестованы 4 марта 2016 года в доме семьи г-жи Лодкхам в деревне Бей Ванг Тай, округ Нонг Бок в провинции Кхаммуан Лаосской Народно-Демократической Республики. Они были задержаны сотрудниками полиции в форме. Был ли в процессе задержания предъявлен ордер на арест или другие уполномочивающие документы, выданные государственным органом, неизвестно.

7. Считается, что г-жа Лодкхам первоначально содержалась в тюрьме провинции Кхаммуан в городе Тхакхэк. В начале мая 2016 года она была переведена в тюрьму во Вьентьяне. После первоначального задержания отец г-на Сомпхона один раз навестил его в тюрьме провинции Кхаммуан. Источник сообщает, что, по словам отца г-на Сомпхона, его сын содержался в темной камере под землей и администрация тюрьмы не разрешила ему с ним поговорить. В начале мая 2016 года г-н Сомпхон был переведен в тюрьму во Вьентьяне.

8. Источник далее утверждает, что 2 мая 2016 года семья г-на Соукана подала жалобу в отношении его содержания под стражей в местном полицейском участке в районе Сайпхутхонг провинции Саваннакхет и в Ко По Со в городе Саваннакхет. Семья г-жи Лодкхам и г-на Сомпхона не предприняли никаких шагов, чтобы обжаловать их содержание под стражей. Источник утверждает, что власти предупредили родных г-на Сомпхона о том, что, если они будут пытаться выяснить местонахождение г-жи Лодкхам и г-на Сомпхона, к ним будут применены правовые меры и предъявлены обвинения в совершении преступлений против национальной безопасности. Источник добавляет, что жертвы нарушений прав человека, в том числе семьи лиц, которые стали жертвами произвольных арестов и насильственных исчезновений, как правило, избегают об-

ращений в органы правосудия, опасаясь репрессий. Источник также отмечает, что существующая атмосфера страха усугубилась после исчезновения в декабре 2012 года одного из видных лидеров гражданского общества.

9. 25 мая 2016 года в одной из телепередач на государственном телеканале показали г-жу Лодкхам, г-на Сомпхона и г-на Соукана во время их содержания под стражей в главном управлении полиции во Вьентьяне. Дата, когда была сделана эта видеозапись, неизвестна. Согласно новостному сообщению, эти лица были арестованы за создание угрозы национальной безопасности своими высказываниями в социальных сетях, направленными на дискредитацию правительства Лаосской Народно-Демократической Республики. По информации источника, в качестве правового обоснования использовался Закон 2012 года об уголовном судопроизводстве.

10. Согласно источнику, г-жа Лодкхам, г-н Сомпхон и г-н Соукан не были проинформированы о выдвинутых против них обвинениях и им не был предоставлен доступ к адвокату по их выбору. Источнику неизвестно, был ли им обеспечен доступ к услугам адвоката, назначенного государством, и были ли они доставлены к судье. Источник не располагает информацией о назначенном судебном заседании.

11. В сообщении Рабочей группе по насильственным или недобровольным исчезновениям от 7 июля 2016 года¹ правительство Лаосской Народно-Демократической Республики заявило, что г-жа Лодкхам, г-н Сомпхон и г-н Соукан содержатся под стражей в следственном изоляторе в Пхонетхане, район Сайсетха, Вьентьян. Источник утверждает, что со времени задержания этих трех лиц к г-ну Сомпхону четыре раза приезжали его родственники, а семья г-на Соукана навестила его один раз. Г-жу Лодкхам никто не посещал, поскольку ее единственный родственник не имеет такой возможности.

12. Источник утверждает, что арест и последующее содержание под стражей г-жи Лодкхам, г-на Сомпхона и г-на Соукана стали результатом их неоднократных критических высказываний в адрес правительства Лаосской Народно-Демократической Республики, пока они работали в Таиланде. Если говорить более конкретно, то в своих многочисленных публикациях в социальных сетях они критиковали правительство в связи с коррупцией, вырубкой лесов и нарушениями прав человека. Кроме того, 2 декабря 2015 года г-жа Лодкхам, г-н Сомпхон и г-н Соукан были среди 30 человек, протестовавших против правительства перед зданием посольства Лаоса в Бангкоке.

13. Источник утверждает, что лишение свободы г-жи Лодкхам, г-на Сомпхона и г-на Соукана является произвольным и подпадает под категории II и III из числа категорий, используемых Рабочей группой.

14. Что касается категории II, источник утверждает, что лишение свободы трех лиц, о которых идет речь в настоящем сообщении, является произвольным, поскольку стало следствием осуществления ими прав на свободу мнений и их свободное выражение в соответствии со статьей 19 Всеобщей декларации прав человека и статьей 19 Пакта.

15. В отношении категории III источник утверждает, что длительное досудебное содержание под стражей трех лиц является произвольным, поскольку нарушает пункт 3 статьи 9 Пакта, который гласит, что «содержание под стражей лиц, ожидающих судебного разбирательства, не должно быть общим правилом». Кроме того, источник утверждает, что содержание под стражей до суда противоречит положениям статьи 65 Закона об уголовном судопроизводстве Лаоса, в которой отмечено, что предварительное заключение (или «временное содержание под стражей») не может превышать трех месяцев с даты принятия постановления о заключении под стражу. Государственный прокурор может продлить срок содержания под стражей на дополнительный трехмесячный пе-

¹ См. A/HRC/WGEID/110/1, пункты 64–65.

риод, однако общий срок предварительного заключения не может превышать 3 месяцев за мелкие правонарушения или 12 месяцев в случае тяжких преступлений. Если предварительное заключение продолжается сверх установленного срока, и при этом по-прежнему отсутствуют достаточные доказательства для передачи дела в суд, прокурор должен вынести распоряжение о немедленном освобождении. Источник подчеркивает тот факт, что г-жа Лодкхам, г-н Сомпхон и г-н Соукан уже провели в предварительном заключении более 12 месяцев с даты их задержания.

Ответ правительства

16. 28 марта 2017 года Рабочая группа в соответствии со своей обычной процедурой сообщений препроводила правительству утверждения, представленные источником. Рабочая группа просила правительство представить к 27 мая 2017 года подробную информацию о нынешнем положении г-жи Лодкхам, г-на Сомпхона и г-на Соукана. Рабочая группа также просила правительство разъяснить правовые положения, обосновывающие продолжающееся содержание указанных лиц под стражей, и их совместимость с обязательствами Лаосской Народно-Демократической Республики по международному праву прав человека, в частности с ратифицированными государством договорами. Кроме того, Рабочая группа призвала правительство обеспечить физическую и психическую неприкосновенность г-жи Лодкхам, г-на Сомпхона и г-на Соукана.

17. Правительство ответило на поступившее в рамках обычной процедуры сообщение 29 мая 2017 года, т.е. через два дня после истечения крайнего срока для представления ответа. Правительство не просило о продлении крайнего срока в соответствии с пунктом 16 методов работы Рабочей группы. Таким образом, ответ в данном случае считается представленным с опозданием и, учитывая, что правительство не запрашивало продления, Рабочая группа не может принять этот ответ, как если бы он был представлен вовремя. Вместе с тем, как указано в пунктах 15 и 16 методов работы Рабочей группы, и в соответствии со своей обычной практикой Рабочая группа может вынести мнение на основе любой имеющей отношение к делу информации, которая была ею получена.

Дополнительная информация источника

18. 1 июня 2017 года ответ правительства был препровожден источнику для дальнейших замечаний. Рабочая группа просила источник представить ответ к 15 июня 2017 года. Источник представил ответ 14 июня 2017 года.

Обсуждение

19. В связи с отсутствием своевременного ответа правительства Рабочая группа постановила принять настоящее мнение в соответствии с пунктом 15 своих методов работы.

20. В своем представленном с опозданием ответе правительство заявило, что г-жа Лодкхам, г-н Сомпхон и г-н Соукан более не находятся в предварительном заключении и что они были осуждены за совершение уголовных преступлений. По информации правительства, им были предъявлены обвинения по статье 56 (предательство государства), статье 65 (пропаганда против Лаосской Народно-Демократической Республики) и статье 72 (организация массовых беспорядков) Уголовного кодекса 2005 года. Правительство представило выдержки из этого закона, которые приводятся ниже.

21. В соответствии со статьей 56 «Лаосские граждане, которые в связи или в сотрудничестве с иностранцами или иностранными организациями ведут деятельность по подрыву независимости, суверенитета, территориальной целостности или основных политических, оборонных, связанных с безопасностью, экономических и социально-культурных интересов Лаосской Народно-Демократической Республики, подлежат наказанию в виде лишения свободы на срок от 10 до 20 лет и выплаты штрафа в размере от 10 000 000 до

500 000 000 млн. киров или караются такими наказаниями, как конфискация имущества и домашний арест, пожизненное лишение свободы или смертная казнь».

22. Согласно статье 65 «пропаганда в целях очернения Лаосской Народно-Демократической Республики или распространение ложных новостей с целью подстрекательства к массовым беспорядкам путем распространения устных и письменных сообщений, публикаций, газетных статей, фильмов, видеозаписей, фотографий, документов или других средств, противоречащих интересам государства, карается лишением свободы на срок от одного года до пяти лет и штрафом от 500 000 до 10 000 000 киров».

23. Согласно статье 72 «организация или участие в деятельности группы для проведения демонстраций, маршей протеста или других мероприятий с целью подстрекательства к массовым беспорядкам, которые могут привести к причинению социального ущерба, наказывается лишением свободы на срок от одного года до пяти лет и штрафом от 200 000 до 50 000 000 киров».

24. На слушании, состоявшемся 22 марта 2017 года, Народный суд Вьентьяна постановил, что г-жа Лодкхам, г-н Сомпхон и г-н Соукан нарушили статьи 56, 65 и 72 Уголовного кодекса 2005 года и назначил им следующие наказания:

а) г-жа Лодкхам была приговорена к 12 годам лишения свободы и штрафу в размере 11 000 000 киров (приблизительно 1 305 долл. США);

б) г-н Сомпхон был приговорен к 20 годам лишения свободы и штрафу в размере 210 000 000 киров (приблизительно 24 965 долл. США);

в) г-н Соукан был приговорен к 16 годам лишения свободы и штрафу в размере 106 000 000 киров (примерно 12 600 долл. США).

25. При определении того, является ли лишение свободы этих трех лиц произвольным, Рабочая группа исходит из принципов, установленных в ее правовой практике в связи с решением вопросов, имеющих доказательственное значение. Если источник установил, что имел место случай *prima facie* нарушения международных требований, то это предполагает, что бремя доказывания обратного лежит на правительстве, если оно желает опровергнуть эти утверждения (см. A/HRC/19/57, пункт 68). Правительство может выполнить свои обязанности по обеспечению доказательств, представив документы, подтверждающие его заявления².

26. В настоящем деле Рабочая группа считает, что источник представил убедительные *prima facie* доказательства, которые не были оспорены правительством. Ответ правительства на утверждения источника по большей части состоял из простых утверждений о том, что арест и содержание под стражей г-жи Лодкхам, г-на Сомпхона и г-на Соукана были осуществлены в соответствии с лаосским законодательством и международными обязательствами государства в области прав человека. Например, правительство заявило, что: а) все три задержания были при наличии соответствующих ордеров (копии ордеров не представлены); б) после задержания лиц проинформировали о выдвинутых против них обвинениях (доказательства этого, например обвинительный акт,

² См. мнение № 41/2013, в котором Рабочая группа отметила, что источник сообщения и правительства не всегда имеют одинаковый доступ к элементам доказательств и что зачастую лишь правительство располагает соответствующей информацией. В этом деле Рабочая группа напомнила, что, если кто-то утверждает, что государственные власти не обеспечили тому или иному лицу определенные процессуальные гарантии, на которые такое лицо имеет право, бремя доказывания отрицательного факта, представленного заявителем, возлагается на государственный орган, поскольку последний «как правило, имеет возможность доказать, что он действовал в надлежащем порядке и обеспечил предусмотренные законом гарантии... представив документальные доказательства, подтверждающие совершенные действия». *Амаду Садио Диалло (Республика Гвинея против Демократической Республики Конго)*, МС, постановление от 30 ноября 2010 года, пункт 55.

отсутствуют); с) задержанных информировали в ходе расследования, предварительного заключения и судебного разбирательства об их праве на адвоката, но они решили представлять себя самостоятельно (подтверждающие свидетельства, такие как подписанный отказ обвиняемого, отсутствуют); и d) все лица признали себя виновными в ходе судебного заседания (доказательства, такие как протокол заседания, отсутствуют).

27. Кроме того, имеются достоверные доказательства в поддержку утверждений источника о том, что правительство преследовало г-жу Лодкхам, г-на Сомпхона и г-на Соукана за их критику положения в области прав человека в стране. Например, правительство на протяжении многих лет осуществляет задержания и заключение под стражу лиц исключительно в связи с мирным осуществлением ими права на свободу мнений и их свободное выражение или с целью воспрепятствования осуществлению этих и других прав. Это задокументировано и подтверждается делами в отношении Лаосской Народно-Демократической Республики, ранее доведенными до сведения Рабочей группы (см., например, мнения № 51/2011, 26/2000, 49/1992 и 2/1992).

28. В последнее время другие мандатарии специальных процедур обращали внимание на сообщения о случаях произвольных задержаний и заключения под стражу лиц, выступающих в поддержку прав человека в Лаосской Народно-Демократической Республике. 25 июля 2016 года ряд мандатариев специальных процедур направили совместный призыв к незамедлительным действиям правительству именно в связи с делом г-жи Лодкхам, г-на Сомпхона и г-на Соукана³. Мандатарии выразили обеспокоенность по поводу предполагаемого произвольного ареста и заключения этих трех лиц под стражу, отметив, что это явилось, как представляется, возмездием за их мирную и законную деятельность в области прав человека и осуществление ими своих прав на свободу выражения мнений и свободу мирных собраний. Мандатарии также выразили озабоченность по поводу того, что эти три лица не имели возможности оспорить законность их содержания под стражей, что им не было официально предъявлено обвинение в совершении какого-либо преступления и что им не был предоставлен доступ к адвокату или возможность общаться с семьей. Правительство не ответило на данное сообщение.

29. Кроме того, Рабочая группа отмечает наличие у международного сообщества глубокой озабоченности в связи с уголовной ответственностью за осуществление права на свободу мнений и их свободное выражение в Лаосской Народно-Демократической Республике. В ходе последнего универсального периодического обзора, проведенного Советом по правам человека в отношении Лаосской Народно-Демократической Республики в январе 2015 года, делегации вынесли в адрес правительства 18 рекомендаций в отношении улучшения положения в области осуществления права на свободу мнений и их свободное выражение, включая мнения, высказываемые в Интернете. Несколько рекомендаций касались изменения положений уголовного законодательства и других законодательных актов, предусматривающих уголовную ответственность за осуществление права на свободу выражения мнений, а в других подчеркивалась необходимость искоренения практики произвольных задержаний⁴.

30. В данном случае Рабочая группа считает, что лишение свободы г-жи Лодкхам, г-на Сомпхона и г-на Соукана является произвольным по категории I. Ис-

³ Совместный призыв к незамедлительным действиям был направлен Рабочей группой по насильственным или недобровольным исчезновениям, Специальным докладчиком по вопросу о поощрении и защите права на свободу мнений и их свободное выражение, Специальным докладчиком по вопросу о праве на свободу мирных собраний и праве на ассоциацию, Специальным докладчиком по вопросу о положении правозащитников и Специальным докладчиком по вопросу о независимости судей и адвокатов. См. <https://spcommreports.ohchr.org/TMResultsBase/DownloadPublicCommunicationFile?gId=3281>.

⁴ См. A/HRC/29/7, пункты 121.37, 121.75, 121.108, 121.129, 121.135–146 и 121.150–151.

точник утверждает, и правительство не смогло опровергнуть это документальными доказательствами, что эти три лица не были своевременно уведомлены о предъявляемых им обвинениях в нарушение статей 9 (2) и 14 (3) а) Пакта. В связи с этим правительство не смогло привести правовые основания лишения свободы г-жи Лодкхам, г-на Сомпхона и г-на Соукана. Несмотря на то, что источник не представил материалов, относящихся к категории I, Рабочая группа может вынести такое решение, так как фактическая основа (т.е. непредставление информации о выдвигаемых обвинениях) фигурировала в первоначальном представлении источника и была доведена до сведения правительства в сообщении Рабочей группы, направляемом в рамках обычной процедуры.

31. Кроме того, Рабочая группа приходит к выводу о том, что лишение свободы г-жи Лодкхам, г-на Сомпхона и г-на Соукана является произвольным по категории II. Выражение критических взглядов в социальных сетях в связи с сообщениями о коррупции, вырубке лесов и нарушениях прав человека и участие в мирном протесте подпадают под охраняемое статьей 19 Всеобщей декларации прав человека и статьей 19 Пакта право на свободу мнений и их свободное выражение. С учетом отсутствия убедительной информации об участии г-жи Лодкхам, г-на Сомпхона и г-на Соукана в насильственных действиях или о том, что их действия непосредственно привели к насилию или поставили под угрозу национальную безопасность, Рабочая группа делает вывод о том, что их задержание и заключение под стражу имели целью ограничить законное осуществление прав. Кроме того, правительство в своем представленном с опозданием ответе не сообщило о том, что в данном случае применялись какие-либо из допустимых согласно пункту 3 статьи 19 Пакта ограничений прав на свободу выражения мнений. В любом случае Совет по правам человека в своей резолюции 12/16 призвал государства воздерживаться от введения ограничений, не согласующихся с положениями пункта 3 статьи 19, в том числе ограничений на обсуждение проводимой правительством политики, представление докладов о правах человека и коррупции в органах власти, мирные демонстрации, выражение мнений и несогласия.

32. Рабочая группа также считает, что утверждения источника вскрывают нарушение права г-жи Лодкхам, г-на Сомпхона и г-на Соукана на справедливое судебное разбирательство, предусмотренное статьями 9, 10 и 11 (1) Всеобщей декларации прав человека и статьями 9 и 14 Пакта, и что их лишение свободы является произвольным по категории III. Говоря более конкретно, эти три лица содержались в предварительном заключении в течение более одного года в нарушение статьи 65 Закона об уголовном судопроизводстве Лаоса и пункта 3 статьи 9 Пакта. Нет никаких свидетельств того, что они были в срочном порядке доставлены к судье, как того требует пункт 3 статьи 9 Пакта. Кроме того, согласно пункту 3 статьи 9, если судебное разбирательство не представлялось возможным осуществить в течение разумного периода времени, то они имели право на освобождение. В своем ответе правительство утверждало, что полиция обратилась с просьбой о продлении срока содержания под стражей до суда в случае указанных лиц, поскольку данное дело имело «сложный и запутанный характер» и что следствию «было необходимо достаточное время для сбора всех доказательств, с тем чтобы подтвердить обвинения в совершении уголовного преступления». Вместе с тем правительство не представило убедительных доказательств или документации в обоснование того, почему такое продолжительное содержание под стражей до суда было необходимым в данном случае. Было также нарушено право быть судимым без неоправданной задержки, предусмотренное пунктом 3 статьи 14 Пакта.

33. Кроме того, новостная программа, вышедшая на государственном телеканале 25 мая 2016 года, в которой были показаны г-жа Лодкхам, г-н Сомпхон и г-н Соукан во время содержания под стражей в главном управлении полиции во Вьентьяне, фактически является отрицанием принципа презумпции невиновности в соответствии с пунктом 2 статьи 14 Пакта. Согласно новостному сообщению, эти лица были арестованы за «создание угрозы для национальной безопасности посредством своих высказываний в социальных сетях, которые были

направлены на то, чтобы запятнать репутацию правительства Лаосской Народно-Демократической Республики». В пункте 30 своего замечания общего порядка № 32 (2007 год) о праве на равенство перед судами и трибуналами и на справедливое судебное разбирательство Комитет по правам человека заявил, что все государственные органы власти обязаны воздерживаться от предрешения исхода судебного разбирательства, а средства массовой информации следуют воздерживаться от формата подачи новостей, подрывающего принцип презумпции невиновности.

34. Кроме того, как очевидно следует из информации, представленной источником, г-жа Лодкхам, г-н Сомпхон и г-н Соукан в начальный период их досудебного содержания под стражей содержались без связи с внешним миром. Источник утверждает, что отец г-на Сомпхона посещал его в тюрьме провинции Кхаммуан, однако ему не дали поговорить с сыном, а семья г-на Соукана подала жалобу в отношении его содержания под стражей. Местонахождение этих трех лиц после того, как они были впоследствии переведены во Вьентьян, также неизвестно, о чем свидетельствует жалоба, поданная Рабочей группой по насильственным или недобровольным исчезновениям. Правительство ответило на это обращение 7 июля 2016 года и лишь на этом этапе уведомило Рабочую группу о местонахождении г-жи Лодкхам, г-на Сомпхона и г-на Соукана. Правительство заявило, что этих лиц во время их содержания под стражей до суда навещали родственники, но не представило никаких доказательств в подтверждение этих слов (например, журнал посещений или письменные показания сотрудников пенитенциарных учреждений). Содержание под стражей без связи с внешним миром представляет собой нарушение права на контакт с внешним миром в соответствии с применимыми в данном случае стандартами, такими как правила 43 3) и 58 Минимальных стандартных правил Организации Объединенных Наций в отношении обращения с заключенными (Правила Нельсона Манделы) и принципами 15, 16 и 19 Свода принципов защиты всех лиц, подвергаемых задержанию или заключению в какой бы то ни было форме.

35. С учетом того, что фигуранты настоящего сообщения как минимум на начальном этапе содержались без связи с внешним миром, Рабочая группа считает, что их право на юридическую помощь, действующее с момента задержания, соблюдено не было. Источник подтвердил, что они не имели доступа к адвокату по своему выбору и весьма маловероятно, что им были предложены услуги государственного адвоката. Правительство заявляет, что эти три лица были проинформированы о своем праве на помощь адвоката в ходе расследования, предварительного заключения и судебного разбирательства, но решили представлять себя самостоятельно. Вместе с тем бремя доказывания этого факта лежит на правительстве, но оно этого не сделало. Отсутствие правовой помощи в данном случае является особенно серьезной проблемой, поскольку этим лицам грозят суровые наказания в связи с обвинениями по статьям 56, 65 и 72 Уголовного кодекса 2005 года, включая смертную казнь, предусмотренную статьей 56. Даже если г-жа Лодкхам, г-н Сомпхон и г-н Соукан действительно добровольно решили отказаться от услуг защитника, как утверждает правительство, Вьентьянский народный суд не должен был допустить рассмотрение такого серьезного дела без обеспечения обвиняемым помощи адвоката⁵. Рабочая группа считает, что право на помощь защитника в соответствии с пунктами 3 b) и d) статьи 14 Пакта в данном деле было нарушено.

36. Правительство утверждает, что г-жа Лодкхам, г-н Сомпхон и г-н Соукан как минимум трижды признали предъявленные им обвинения в ходе судебного разбирательства. Таким образом, правительство заявляет, что во время следствия лица «признались в совершении вменяемых им преступных деяний,

⁵ См. замечание общего порядка № 32 (2007 год) Комитета по правам человека, пункты 37–38, в которых Комитет заявил, что, несмотря на то, что право защищать себя лично предусмотрено статьей 14 3) d) Пакта, интересы правосудия могут требовать назначения защитника против желания обвиняемого, особенно в том случае, когда ему предъявлено тяжкое обвинение.

нарушающих законодательство Лаосской Народно-Демократической Республики» и признали свою вину в ходе судебного заседания, и что признательные показания были даны «без какого-либо принуждения или запугивания». Правительство отмечает, что в конце заседания обвиняемые вновь признали свою вину и выразили сожаление в связи с содеянным. Рабочая группа считает, что для того, чтобы сделать вывод о том, что фигуранты настоящей жалобы сделали признание под принуждением, достаточная информация отсутствует, при этом источник не утверждает, что дело обстояло именно таким образом. Вместе с тем Рабочая группа напоминает правительству о том, что в соответствии с подпунктом g) пункта 3 статьи 14 Пакта применение пыток или других видов жестокого обращения в целях получения признательных показаний неприемлемо. Как отметил Комитет по правам человека в пункте 41 замечания общего порядка № 32 (2007 год), обязанность доказывания того, что показания обвиняемых были даны ими по их собственной доброй воле, особенно в отсутствие адвоката, ложится на правительство.

37. И наконец, Рабочая группа хотела бы выразить серьезную обеспокоенность по поводу действий, предпринятых против г-жи Лодкхам, г-на Сомпхона и г-на Соукана в данном деле ключевыми учреждениями системы уголовного правосудия, включая полицию Лаоса, прокуратуру Вьентьяна и Народный суд Вьентьяна. Правительство заявило в своем представлении, что полиция провела «тщательное, всеобъемлющее и объективное расследование предполагаемых преступлений каждого лица», что прокурор «рассмотрел это дело в строгом соответствии с правилами и процедурами уголовного процесса» и что коллегия из трех судей «изучила материалы дела, представленные факты и вопросы права и исследовала все имеющиеся доказательства». Несмотря на этот обширный анализ, правительство не представило в своем ответе Рабочей группе никаких доказательств или информации, разъясняющих, каким образом критика и участие в акции протеста у посольства Лаоса в Бангкоке могут подпадать под поведение, запрещенное статьями 56, 65 и 72 Уголовного кодекса 2005 года.

38. Такая криминализация прав на свободу выражения мнений, ассоциации и мирных собраний может иметь существенное сковывающее воздействие на других лиц, включая правозащитников, в том, что касается осуществления ими своих прав человека и основных свобод. Кроме того, назначение наказания в виде 12, 16 и 20 лет лишения свободы и штрафов после того, как г-жа Лодкхам, г-н Сомпхон и г-н Соукан уже более года провели в предварительном заключении, не может считаться соразмерной реакцией на действия этих трех лиц. Рабочая группа призывает правительство незамедлительно и безоговорочно освободить г-жу Лодкхам, г-на Сомпхона и г-на Соукана. Кроме того, Рабочая группа обращается к правительству с призывом отменить нормативные положения, в частности статью 56 Уголовного кодекса 2005 года, которые могут быть использованы для назначения мер наказания в виде лишения свободы сроком от десяти лет до смертной казни лицам, осуществляющим свои права человека.

39. Рабочая группа хотела бы получить от правительства приглашение впервые посетить Лаосскую Народно-Демократическую Республику, с тем чтобы иметь возможность конструктивно сотрудничать с властями в решении серьезных проблем, связанных с произвольным лишением свободы.

Решение

40. В свете вышеизложенного Рабочая группа выносит следующее мнение:

Лишение свободы г-жи Лодкхам, г-на Сомпхона и г-на Соукана носит произвольный характер, поскольку противоречит статьям 9, 10, 11 и 19 Всеобщей декларации прав человека и статьям 9, 14 и 19 Пакта, и подпадает под категории I, II и III.

41. Рабочая группа просит правительство безотлагательно принять необходимые меры для исправления положения г-жи Лодкхам, г-на Сомпхона и г-на Соукана и приведения его в соответствие с надлежащими международ-

ными нормами, в частности нормами, закрепленными во Всеобщей декларации прав человека и Пакте.

42. Рабочая группа считает, что с учетом всех обстоятельств данного дела надлежащим средством правовой защиты было бы немедленное освобождение г-жи Лодкхам, г-на Сомпхона и г-на Соукана и предоставление им обладающего искомой силой права на получение компенсации и иного возмещения в соответствии с международным правом.

43. Рабочая группа настоятельно призывает правительство обеспечить всестороннее и независимое расследование обстоятельств произвольного лишения свободы г-жи Лодкхам, г-на Сомпхона и г-на Соукана и принять соответствующие меры в отношении тех, кто несет ответственность за нарушение их прав.

44. Рабочая группа призывает правительство привести свое уголовное законодательство, в частности статьи 56, 65 и 72 Уголовного кодекса, в соответствии с рекомендациями, изложенными в настоящем мнении, и с обязательствами Лаосской Народно-Демократической Республики по международному праву прав человека.

Процедура последующих действий

45. В соответствии с пунктом 20 своих методов работы Рабочая группа просит источник и правительство представить ей информацию о последующих действиях по реализации рекомендаций, сформулированных в настоящем мнении, в том числе о том:

а) были ли освобождены г-жа Лодкхам, г-н Сомпхон и г-н Соукан и если да, то когда именно;

б) были ли предоставлены г-же Лодкхам, г-ну Сомпхону и г-ну Соукану компенсация или другие возмещения ущерба;

в) было ли проведено расследование в связи с нарушением их прав и если да, то каковы его итоги;

г) были ли в соответствии с настоящим мнением приняты какие-либо законодательные поправки или изменения в практике для приведения законодательства и практики Лаосской Народно-Демократической Республики в соответствии с ее международными обязательствами;

д) были ли приняты какие-либо другие меры для выполнения настоящего мнения.

46. Правительству предлагается проинформировать Рабочую группу о любых трудностях, с которыми оно, возможно, столкнулось при осуществлении рекомендаций, вынесенных в настоящем мнении, и о потребностях, если таковые существуют, в дополнительной технической помощи, например посредством посещения страны Рабочей группой.

47. Рабочая группа просит источник и правительство представить запрашиваемую выше информацию в течение шести месяцев с даты препровождения настоящего мнения. Вместе с тем Рабочая группа оставляет за собой право предпринять собственные последующие действия в связи с настоящим мнением, если до ее сведения будет доведена новая вызывающая обеспокоенность информация по этому делу. Такая процедура позволит Рабочей группе информировать Совет по правам человека о достигнутом прогрессе в деле выполнения ее рекомендаций, а также о любом отказе принимать какие-либо меры.

48. Рабочая группа напоминает, что Совет по правам человека призвал все государства сотрудничать с Рабочей группой и просил их учитывать ее мнения и при необходимости принимать надлежащие меры для исправления положения

лиц, произвольно лишенных свободы, и информировать Рабочую группу о принятых ими мерах⁶.

[Принято 25 августа 2017 года]

⁶ См. резолюцию 33/30 Совета по правам человека, пункты 3 и 7.